

The Greatest Showman

סצנה 1:

Empty stage with closed curtain except for Barnum. Intro to the circus.

שיר: הופעה הכי טובה

וואו x8

ברנום:

בנים ובנות זה הרגע שחייכיתם לו (וואו)
הייתם בחושך וחיפשתם בכל מקום (וואו)
ועמוק בתוכם אתה מרגיש חום
הפסק נשימות, ראש לא בצוואר, המציאות כבר לא נשאר
אל תלחם, היא באה, היא רצה
זה רק עכשיו אל תשאל למה ככה
לא רק חלום, הוא מתקרב אליכם
אל תלחם, ההרגשה מאוד חזקה
זה חופש, זה אש, שזורם בתוך
זה הרבי לומד תורה עם המון אמונה
החומות נשברות
ואין סיבה למה נופלות

אז תגידו אם תרצו לבא

למקום שמלא אורות ובמה היא מקום להיות
אגדה היא האמת, כך היא שולטת
או! הופעה הכי טובה
נדליק את הכל ולא נחזור
והשמש לא יעצור
רואים את האמת, והיא מושלמת
או! הופעה הכי טובה

Solo 1:

מול ענקים כמו גולית ודוד
אנו גם לוחמים, ונהיה המלכים

Solo 2:

אל תלחם, היא באה, היא רצה
זה רק עכשיו אל תשאל למה ככה

Solo 3:

רואים אור, הוא בסוף המנהרה
אל תלחמו,

כולם:

רק תגידו שתרצו לבא

למקום שמלא אורות
ובמה היא מקום להיות
אגדה היא האמת, כך היא שולטת
או! הופעה הכי טובה

נדליק את הכל ולא נחזור
והשמש לא יעצור
רואים את האמת, והיא מושלמת
או! הופעה הכי טובה

Solo 4:

זה כל מה שאפשר לרצות
זה כל מה שאפשר לצרוך
והכל פה בשבילך

Solo 5:

זה על מה שכולם חולמים
זה כל מה שאפשר לרצות

Solo 6:

זה כל מה שאפשר לצרוך
והכל פה בשבילך

לטי:

זה על מה שכולם חולמים
זה על מה שכולם חולמים

כולם:

יש מקום שמלא באורות
והבמה זו המקום להיות
אגדה היא האמת, כך היא שולטת
או! הופעה הכי טובה
נדליק האורות ולא נחזור
והשמש לא אותנו יעצור
רואים את האמת, הכל מושלמת
או! הופעה הכי טובה

נדליקא האורות ולא נחזור

והשמש לא אותנו יעצור

ווילר + קרלייל:

רואים את האמת, הכל מושלמת
או! הופעה הכי טובה!

ברנום:

כי הכל שתרצה פה בקרקס
כי הכל שתרצה פה בקרקס
והשמש לא יעצור

כולם:

או! הופעה הכי טובה x8
הופעה הכי טובה!

סצנה 2:

Charity's father is sitting at a table and Young Charity is there quietly amusing herself.

אבא של צ'ריטי (אבא צ): גבר ברנום

Barnum's father and Young Barnum enter.

אבא צ: גבר ברנום, נא להביא את העיתון בבקשה

אבא של ברנום: כן אדוני. בני, נא להביא את העיתון

אבא צ: מה הוא עושה אם השטויות האלה? הוא לא דוגמה טוב לילדה שלי, בנך צריך ללכת מפה עכשיו

ברנום צעיר: אבל...

אבא צ: עכשיו!

ברנום צעיר: כן אדוני

Charity's father kicks Young Barnum out of the house and Young Barnum motions for Young Charity to join him. They both leave the house

צ'ריטי צעיר: אל תדאגי לגבי זה, אבי לא יכעס להרבה זמן

ברנום צעיר: צ'אריטי, האם יש לך חלום לעתיד?

צ'ריטי צעיר: יש לי רק חלום שנהיה ביחד אבל אבי שונא אותך. האם יש לך חלום?

ברנום צעיר: יש לי המון חלומות לחיים שלנו ביחד

שיר: מליון חלומות

ברנום צעיר:

סוגר עיניי ואני רואה

עולם שאני מחקה

וקוראים ביתי

בחושך בדלת אני הולך

מקום שאף אחד לא רואה

אבל נרגיש כמו ביתי

הם אומרים הם אומרים שזה משוגע

הם אומרים שאבדתי את הראש

לא אכפת לא אכפת לי קורה לי משוגע

בא לעולם שבנו

כי כל לילה במיטתי

צבעים בהירים מלאים ראשי

מיליון חלומות מעירים אותי

חושב על עולם שיכול להיות

חזון שאני רוצה לראות

מיליון חלומות כל מה שצריך

מיליון חלומות בשביל עולם שלי

יש בית אני אבנה

כל חדר הוא מלא

עם דברים נהדרים

יש דברים מיוחדים

כדי לתת לך חיוכים
בימים גשמים

צ'ריטי צעיר:

הם אומרים הם אומרים שזה משוגע
הם אומרים שאבדתי את הראש
לא אכפת לא אכפת לי קורה לי משוגע
בה לעולם שבנו לתוות

צ'ריטי צעיר + ברנום צעיר:

כי כל לילה במיטתי
צבעים בהירים מלאים ראשי
מיליון חלומות מתעוררים אותי
חושב שעולם יכול להיות
חזון שאני רוצה לראות
מיליון חלומות כל משצריך
מיליון חלומות בשביל עולם שלי

צ'ריטי (old):

כמה גדול כמה קטן
רק תן לי להיות שם
החלום שלך
אולי נכון אולי טועה
כל זמן איתך אני הולך
לעולם שלך

צ'ריטי + ברנום (old):

לעולם שרואה בתוך עיניי
אני סוגר עיניי
כל לילה במיטתי
צבעים בהירים מלאים ראשי
מיליון חלומות מעירים אותי
מיליון חלומות מיליון חלומות

חושב שעולם יכול להיות
חזון שאני רוצה לראות
מיליון חלומות כל מה שצריך
מיליון חלומות בשביל עולם שלי

סצנה 3:

Charity and Barnum are throwing a birthday party for their daughter Caroline.

צ'ריטי: יום הולדת שמח קרוליין! למה את משאלה?

קרולין: אני רוצה להיות עם המשפחה שלנו לתמיד

הלן: אני רוצה להיות Ballerina!

צ'ריטי: ואבי משאלה לעזור לכולם במשלות שלהם. יקירי, מה אתה רוצה?

ברנום: אני? אני רוצה להיות האומן הכי טוב בעולם. משפחה שלי, בואי, יש לי רעיון.

הלן: אבא? מה קורה פה?

צ'רטי: את אהובת שלי? מה אתה עושה?

ברנום: הישארי פה אני יודע איך לעשות את חלומי

שיר: מליון חלומות רפרייס

הלן + קרולין:

כי כל לילה במיטתי

צבעים בהירים מלאים ראשי

מיליון חלומות מתעוררים אותי

חושב שעולם יכול להיות

חזון שאני רוצה לראות

מיליון חלומות כל משצריך

מיליון חלומות בשביל עולם שלי

סצנה 4:

Barnum shows his family the museum he bought by getting a loan from the bank.

ברנום: לקחתי הלוואה מהבנק ואני רוצה לבנות מוזיאון לאנשים מוזרים

הלן: איזה כיף!

צ'רטי: ברנום אתה בטוח שזה רעיון טוב? אנחנו לא באמת עשירים

ברנום: אהיה בסדר. אני מבטיח לך. אני אבנה המוזיאון הכי טוב בעולם

קרולין: אבא, אנשים לא באים למוזיאון שלנו!

הלן: נתתי לכולם דפים אבל כולם צחקו עלי!

ברנום: אולי מוזיאון לא רעיון הכי טוב. אולי משהו אחר

ברנום: גבירותי ורבותי! בוא כולם מוזרים! גדולים או קטנים וענקים או גיבורים! כולם בוא להיות בהופעה שלי.

Barnum starts writing this down on a piece of paper to make a flyer. He then has his daughters start making them and handing them out. One daughter gives a flyer to Wheeler and her brother as they enter.

וויילר: אנחנו יכולים לעוף, אבל אני לא חושבת שכולם רוצים לראות אותנו. הקרקס הוא המקום היחיד שיכול להיות

אך של וויילר: בבקשה, אנחנו רוצים להראות לך מה יכולים לעשות

וויילר: לא יקח הרבה זמן

ברנום: את! שם! מה את?

Another daughter hands a flyer to Letti as she enters.

לטי: השם שלי לטטי, ואני שרה

ברנום: את צריכה להיות בקרקס שלי!

לטי: אבל אני פוחדת. מה אם כולם שונאים אותי?

שיר: לחיות

ברנום:

אתה מעד בימים
ראש שלך היה נמוך, השמים אפורים

כמו זומבי במבוך
אתה יושן בפנים, אפשר להתנער

כי אתה סטם איש מת זו ה-
-עופציה היחידה שלך
אבל האיף את המתג
ולהאיר את היום חושך

השמש זורחת
להגדיר מחדש את העולם
לעזוב את המוח הצר
לא יהיה אותו דבר

לחיות לחיות
לרחוב על האור, ותן לא לשרוף

להגיע לשמים
לרווחה פתוחים ומחשמלים

ברנום, לטי, + ויילר:

כאשר העולם הוא פנטזיות
ואתה יותר יכול להיות
חולם בעיניים פקוחות

Solo 1:

ואתה לא יכול לחזור
למקום שממנו באת
חולם בעיניים פקוחות

כולם:

אז לחיות!

כולם:

באוי אחת
באוי כולם

Solo 2:

לכול מי שיש לא חלום

כולם:

באוי אחת

באוי כולם

Solo 3:

לכול מי שרוצה להיות חופשי

כולם:

חופשי

חופשי

כאשר העולם הוא פנטזיות

ואתה יותר יכול להיות

חולם בעיניים פקוחות

ואתה לא יכול לחזור

למקום שממנו באת

חולם בעיניים פקוחות 3x

אז לחיות!

Interlude:

Two freaks are walking together in front of the curtain and come across two other people.

איש 1: תירא האנשים המוזרים שם

איש 2: הם כל כך ענקים! אני מתה אם ראיתי כמו זה

They chase the freaks off stage.

סצנה 5:

Barnum and Charity are walking through town when they spot Carlyle.

צ'רליי: קרלייל הוא איש עשיר. אולי הוא יכול לעזור לך.

ברנום: קורים לי ברנום. אני עשיתי את הכירכוס-

קרלייל: אני יודע מי אתה. מה אתה עושה אם האנשים הזואת הוא מאוד.....מאנין, אבל ליפני שאתה שאול, לא.

אני לא רוצה לעזור לך

ברנום: בוא אתי לשתות משהו. נדבר על זה.

קרלייל: רק שתייה אחד. אני עדיין אומר לא.

ברנום: אולי....

שיר: לצד הנכונה

ברנזם:

כאן ועכשיו
עושה ההזמנה
לא מנסה פה לרדוף אחרייך
תרוץ איתי
פתאום נהיה חופשי
מכל הדברים הקשיים עלייך

אז קח היום-יומי, עכשיו זה צבעוני
ואם משוגע תהיה קצת משוגע
יכול להיות מזקן, מלך המשעמם
או קח סיכון ושם תראה...

עזוב עולם המשעמם, תפקיד בלי דברים שמעניין
יש לי את התרופה, אז בוא איתי על המסע
לצד הנכונה

יכול להשעמם
או רק תלך איתי
להיות בכלוב או סוף סוף להיות חופשי
או, כן! פתאום אתה עף בשמחה
לצד הנכונה

קרלייל:

אוקי, אחי, רוצה להיות איתי?
אני אומר שזה לא הגיוני
תודה, אך לא
עדיף שלא אבוא
כי בחיים בכלוב יש הרבה יופי
יש לי כבוד אלך, וגם להופעה
זה באמת משהו, זה באמת משהו,
זה פשוט לא אני, בוטנים לא בשבילי
נראה לי שזה רק טוב לך

עזוב עולם המשעמם, תפקיד בלי דברים שמעניין
לא רוצה תרופה, לא בא לי לקחת המסע
לצד הנכונה

יכול להשעמם, ואשאר עצמי
להיות בכלוב, לעלום לא להיות חופשי
כן, כן! רואה שיש לי פה עוצמה?
בלי הצד הנכונה.

ברנזם:

עזוב עולם המשעמם, תפקיד בלי דברים שמעניין
יש לי התרופה, אז בא איתי על המסע

לצד הנכונה

ברנום + קרלייל:

יכול להשעמם
או רק תלך איתי
זה מעניין אבל זה גם מאוד כספי
כמה אחוז של המופע יהיה שלי?
להיות בכלוב או סוף סוף להיות חופשי
או, כן! פתאום אתה עף בשמחה
לצד הנכונה

קרלייל:

זה מעניין אבל זה גם מאוד כספי
כמה אחוז של המופע יהיה שלי?
חמש עשרה?

ברנום:

לא, שמונה

קרלייל:

שתיים עשרה

ברנום:

אולי תשע

קרלייל:

עשר

ברנום + קרלייל:

עזוב עולם המשעמם
תפקיד בלי דברים שמעניין
יש לי התרופה
אז בוא איתי על המסע
לצד הנכונה

יכול להשעמם

או רק תלך איתי
להיות בכלוב או סוף סוף להיות חופשי
או, כן! פתאום אתה עף בשמחה
לצד הנכונה

Interlude:

In front of the curtain, the freaks and Barnum's family travel to England.

פרייקס: תודה רבה ברנום!

וויילר: אף פעם לא הייתי מחוץ לארצות הברית

לטי: חוץ מהעולם ששונה אותנו

ברנום: בשמחה, בוא איתי למלכה של ענגליה

סצנה 6:

The freaks are excited to enter the party where Barnum is.

פריק 1: וואו! המסיבה היא יפהץ

פריק 2: כן! אני מתרגשת.

ברנום: וואוץ על תכנס. אתם לא שייכם פה.

פריק 1: מה אמרת?

ברנום: אני צריך להרשים אותם. עם אתם פה, הם לא אוהבים אותי. ביי.

Barnum shuts the door in the face of the freaks.

פריק 3: לא חשבתי שברנום הוא אותנו ככה חשבתי שבוא שונא.

לטי: לא. אתה מבין? רק אנחנו שונאים. אנחנו צריכים ללמד אותו שזה לא בסדר. הוא לא יכול לדבר איתנו ככה.

The scene cuts back to the party. Barnum is with his family.

צ'ריטי: מותק, תראה! הזמרת ברוכנה תשיר.

הלן: שמעתי שהיא הזמרת הכי טובה.

קרוליין: סבבא!

מלכה: גהרותי ורבותי, אני שמחה להציג האחיות לינד!

שיר: לעולם לא מספיק

לינד 1:

מנסה לא לנשום

להישאר כזה

לרגע זאת אין סוף

חלום בתוכי עשיתה

יותר רעש עכשיו

שומע את זה מהדהד

קח את ידי

משתף את זה איתי

כי מותק בלעדיך

כל ברק של אלף זרקורים

כל הכוכבים שגונבים משמיים

לעולם לא יהיה מספיק

לא יהיה מספיק

לינד 2:

מגדלי זהב קטנים מדי

מחזיקה את העולם בידיי

לעולם לא יהיה מספיק

לא יהיה מספיק

בשבילי

לעולם לעולם
לעולם לעולם
לעולם בשבילי, בשבילי
לינד בנות:
לא מספיק
לעולם לעולם
לא מספיק
לעולם לעולם
לא מספיק

בשבילי
בשבילי
בשבילי
בשבילי

מלכה: כל הכבוד להאחיות לינד! כולם בבקשה להישער למסיבה עכשיו.

Charity takes the Lind sisters over to Barnum to introduce them.

צ'ריטי: פינייס, הבנות לינד.

לינד 1: נעים מעוד.

ברנום: גם לכן. בבקשה ללכת עם הקרקס שלי. אתן כישרונית.

לינד 2: אנו רוצות ללכת עמך.

Barnum shakes hands with the sisters.

סצנה 7:

Letti and freaks try to re-enter the party to talk to Barnum again. They open the door.

לטי: ברנום, אנחנו צריכים לדבר עתך.

ברנום: רדע לטי. הם יראו אותכם!

Barnum shuts the door in their faces again.

לטי: חברה, אנחנו יודעים שיש לנו ערך, שאנחנו יותר יפות, שמגיע לנו כבוד. אז נעמוד ונהיה גאה.

שיר: זֶה אֲנִי.

לטי:

אני לא גר לחושה, לא קצת
תקבי, אומרים -
לא רוצים מומים שלך.
למדתי שהמום מביא בוששה
תעזבי, אומרים -
לא יאהבו אותך.

אך לא אתן להם לשבור אותי
כי יש מקום רק בשבילי
אנחנו נהדרים

מלים פוגעות כשפכות דם
ואשלח מבול להשחיתם
אסזק ואמץ - א-לקים ברא אותי
זה אני.

תראו, אני באים
נבראו בצלם א-לקים
תסתכל בקנקן - כי זה מה שיש בו
זה אני.

כולם:

או...או...או...או.....

אך לא אתן להם לשובור אותי
יש מקום רק בשבילי
אנחנו נהדרים

מלים פוגעות כשפכות דם
ואשלח מבול להשחיתם
אסזק ואמץ - א-לקים ברא אותי
זה אני.

תראו, אני באים
נבראו בצלם א-לקים
תסתכל בקנקן - כי זה מה שיש בו
זה אני.

או...או...או...או.....

מלים פוגעות כשפכות דם
ואשלח מבול להשחיתם
אסזק ואמץ - א-לקים ברא אותי
זה אני.

תראו, אני באים
נבראו בצלם א-לקים
תסתכל בקנקן - כי זה מה שיש בו
זה אני.

סצנה 8:

קרלייל: אני רוצה ללכת לארוחת ערב הערב איתך.

ווילר: לא. אני לא רוצה לצאת תחוצה שאנשים יכולים לראות אותי. אני לא מקובלת.

קרלייל: תבטחי בי.

ווילר: אני רק עצבנית.

קרלייל: קחי לי יד.

איש רע 1: היי קרלייל, מה אתה עושה אם האשפה הזאת?

איש רע 2: היי פריק, לך מפה מאיפה שבאת.

איש רע 3: את לא שייכת.

קרלייל: למה את עזבה?

ווילר: אמרתי לך מה שיקרא ולא מאמין אלי.

קרלייל: זה רק שלושה אנשים! אני יודע שאנחנו יכולים להיות ביחד. אני רוצה להיות איתך.

ווילר: העולם

קרלייל: זה לא נכון.

ווילר: לא זה כן. זה החיים שלי.

שיר: לכתב את הכוכבים

קרלייל:

אני רוצה אותך
זה לא סוד שאני מסתיר
את רוצה אותי
וידינו לא קשורות

חושבת, "זה לא יקרא"
אך הגורל מושך אותך רחוק, רחוק מכאן
אבל את כאן בלבי
אז מי יעצור אותנו אם
את הייעוד שלי?

באו נכתב את הכוכבים?
נגיד שמתאים את ואני
שום דבר לא בנינו יפריד
מצאתי אותך ומצאת אותי

תלוי בך, תלוי בי
ואף אחד לא יגיד להפסיק
אז נכתוב את הכוכבים
נהיה יחד לתמיד
לתמיד

ווילר:

חושב, פשוט לי?
שלא בא לי לרוץ אלך
אך יש הרים
ויש דלתות שסגורות לך

אתה בטח חושב

שאפשר לנו לאהוב כאן
בין שתי הקירות
אבל אם נצא החוצה
תראה שזה לא פשוט, לא יכול להיות.

לא נכתוב את הכוכבים
אתה לא יכול להיות שלי
הכל בינינו רק מפריד
אולי לא מתאים בינך וביני
לא תלוי בך
לא תלוי בי
כולם אומרים שאמורים להפסיק
איך לכתב את הכוכבים?
אתה לא תהיה איתי לתמיד
לתמיד

קרלייל + ווילר:

רק רציתי לעוף איתך
רק רציתי ליפול איתך
אז רק תנ/י לי את כל כולך
זה בלתי אפשרי
לא בלתי אפשרי
זה בלתי אפשרי
נגיד זה אפשרי

באו נכתוב את הכוכבים?
נגיד שמתאים את ואני
שום דבר לא בינינו יפריד
מצאתי אותך ומצאת אותי

תלוי בך, תלוי בי
ואף אחד לא יגיד להפסיק
אז באו נכתוב את הכוכבים
נהיה יחד לתמיד

ווילר:

אני רוצה אותך
זה לא סוד שאני מסתירה
אך לא יהיה כך
ידי קשורות לא להיות איתך

סצנה 9:

The girls and Charity receive a letter from Barnum on the tour.

הלן:אמא אמא! קיבלנו מכתה!

קרולין: האם זה מכתב מאבא?

הלן: כן! זה כן! אימה בבקשה לקרוא אותו לנו?

קרולין: כן אמא, בבקשה?

צ'ריתי: כן בנות, בטח! בואי.

They all sit down together. The girls listen as Charity reads

צ'ריתי: למשפחה שלי,

ברנום: למשפחה שלי, הכל בסדר כאן, לא יותר טוב, הכל מושלם!

צ'ריתי: ההצגה היא מצוינת, והאנשים אוהבים אותנו! והם ממש אוהבים את גני, היא ממש כוכב אמיתי.

הלן: בכל עיר חדש, מקבלים אותנו עם שמחה וכפיים!

ברנום: יש לנו כל כך הרבה הצלחה, אז יכואלים להמשיך בתור לעוד שלושה חודשים.

צ'ריתי: עוד שלושה חודשים.

ברנום: הצלחנו! זה באמת החלום שלנו!

צ'ריתי: החלום שלנו.

ברנום: מתגעגע אליכן.

צ'ריתי: באהבה, אבא.

שיר: על חבל

צ'ריט:

מישהו רוצה חיים

נעים ותמים גם

מהודק בסרט

משהו לא מתחיל לשם

כי יותר בטוח כאן

לעשות מה שכתוב

אבל אלך אחריך לתום

לעולם שעשינו בחלום

יד בידי

הבטחנו לא לשחרר

הולכים על חבל

בשמיים

רואים עולם בדרך אחר

הולכים על חבל

לא בתוכים לאן יכול ליפול
אבל כל זה הרפתקה
שבא עם נוף יפה
הולכים על חבל
איתך

הרים ועמקים
כלשהו בפנים
נגב ומים
אני איתך וביחד
אבודים בחלום
כל זמן בתנועה
לא צריך שום דבר אם אתה איתי
במשתכן הכל כדי לעשות חיים

יד בידי
הבטחנו לא לשחרר
הולכים על חבל
בשמיים
רואים עולם בדרך אחר
הולכים על חבל
לא בתוכים לאן יכול ליפול
אבל כל זה הרפתקה
שבא עם נוף יפה
הולכים על חבל

סצנה 10:

Scene beings with "freaks" taking a bow to signify the end of the show. The crowd boos.

איש רע 1: בו, קוראים לזה הצגה?

איש רע 2: איזה שטויות!

פריק 1: מה אמרתה?

איש רע 3: אני רוצה את הכסף שלי!

פריק 2: אני אתן לך משהו!

The mean people jump on stage and start a fight.

איש רע 4: אתם רק פריקים!

Mean person 4 lights the stage on fire and everyone flees and yells.

"Flames" enter the stage and run amuck.

The cast all scatter. The curtain closes and they re-enter out of the doors to the front of the stage. (all but Wheeler)

In front of curtain:

קרלייל: ברנום, איפה ווילר?

ברנום: היא שוב בפנים.

קרלייל: אני צריך למצוא אותה!

*Carlyle runs back in through the stage right door.
Wheeler enters the stage from the stage left door.*

ווילר: ברנום!

ברנום: ווילר! את בסדר?

ווילר: כן, איפה קרלייל?

ברנום: הוא בתוך הבניין. תגידי למשפחתי שאני אוהב אותם.

Barnum runs into the building through the stage right door. The cast are all frightened. He reenters through the stage left door holding Carlyle.

ווילר: הוא בסדר?

פריק 3: הוא לא בסדר, אבל הוא עדיין חי.

ברנום: והוא צריך עזרה.

They exit through the middle of the curtain.

סצנה 11:

Barnum is drinking alone in a bar

ברנום: עוד אחד אחי.

The bartender pours him another glass.

איש בר: זה יותר מדי אדוני. מה קרה לך?

ברנום: היה לי את הכל. אבל רציתי עוד. ועזבתי את המשפחה שלי, והחברים שלי. ואיבדתי את הכל. איבדתי את אצמי.

איש בר: אופ חבר, אולי אתה כן צריך את זה.

He hands Barnum the drink.

ברנום: אין לי מישהו בעולם.

Freaks enter the bar.

לטי: יש לך אותנו.

ברנם: לטי! אתם רציניים?

פריק 4: כן, אנחנו פה איתך.

ברנם: חברה, אני מצטער, מעומק ליבי אני מצטער. אתם יכולים לסלוח לי?

לטי: חושבת שכן. מה אתם חושבים?

פריקים: כן!

ברנם: אז יש לנו הצגה לעשות! יהלה!

שיר: מעכשיו

ברנם:

ראיתי שקיעת החמה
וחורף קר, כמו סופה,
סופה
אדם לומד מי שם איתו
כשמסיבות גומרות, וקירות נופלות
כי אחרי אש, מה נשאר?
רק מה שאמיתי.
יש מה ללמוד
ומה לאבד
והכל חוזר לכם.

מעכשיו

עיניי לא יעורו מהאורות

מעכשיו

נעשה מה שעכשיו אפשר לעשות,

אפשר לעשות

הבטחה קורה איתי

כמו המנון שבתוכי

מעכשיו

מעכשיו

שתיתי יין עם מלכים

פוליטיקאים אהבו אותי

אך אילו לא חלומי

כבר לא הייתי רק אני

שנים, שנים

רציתי עוד

רק מלא כיף וגם כבוד

וכעצרתי

וראיתי

זכרתי בשביל מי אני פה

מעכשיו
עיני לא יעוורו מהאורות
מעכשיו
נעשה מה שעכשיו אפשר לעשות,
אפשר לעשות
הבטחה קורה לי
כמו המנון שבתוכי
מעכשיו
מעכשיו
מעכשיו

כולם:

ולנו שוב תחזור
ולנו שוב תחזור
תחזור x6

מעכשיו
עיני לא יעוורו מהאורות
מעכשיו
נעשה מה שעכשיו אפשר לעשות,
לעשות
הבטחה קורה לי
כמו המנון שבתוכי

מעכשיו x4

ולנו שוב תחזור
ולנו שוב תחזור
תחזור
(repeat x3)

מעכשיו
מעכשיו
תחזור
(repeat x2)

סצנה 12:

Wheeler sits with Carlyle who is recovering in a hospital.

קרלייל: תודה ווילר...

ווילר: לא צריך לאמר תודה.

קרלייל: אני כן צריך. תודה לך. וגם, שאת הכי מיוחדת בעולם.

ווילר: אתה בסדר גם.

They laugh

קרלייל: אני יודע שלפעמים אין לך מקום בעולם. אבל את שייכת לי, אם את רוצה.

ווילר: המקום שלי פה, איתך. אוהבת אותך.

קרלייל: ואני אוהבת אותך.

ווילר: אז בא, למשפחה שלנו.

They exit the hospital and enter the stage where the rest of the cast is waiting

ברנם: קרלייל! טוב לראות אותך

קרלייל: גם אותך

ברנם: אני מצטערת אתכם, את כולכם. אתם המשפחה שלי. לנצח

כולם: לנצח

Sing This is Me Reprise + curtain call